

Կախախնամութեան վրայ ալ կը գանգատին , երբ Այսուած , չէ թէ տկարութեամբ , հապա իմաստութեամբ՝ թոյլ կու տայ որ այս աշխարհքիս վրայ բանի մը կարօտութիւն քաշեն . ու այս մտածութիւնը պէտք է իրենց համբերութիւն , ներողամուութիւն ազդէ՝ գոնէ տղոց վրայ : Պիտք է որ խոնարհութեամբ խոստովանիմթէ ինձի բան մը այնպէս դժուարին չէ երևյած՝ ինչպէս այս առաքինութիւնները . այսպիսի դիպուածներու մէջ՝ այն խեղճ տղոց կոշտ ապերախտութիւնն ու անիրաւութիւնը զիս միշտ անողոքելի ըրեր են : Դուք էս սխալեր եմ :

Բայց ինչ որ է նէ , առողջութեան հարկաւոր եօթը բան կայ .

- Ա . Աղէկ օդ .
- Բ . Աղէկ ուտելիք .
- Գ . Անոնաւորեալ կեանք .
- Դ . Արմմոյ կրթութիւն ու խաղ .
- Ե . ( )դյ պատշաճական բարեխառնութիւն .

Զ . Ապքութիւն .

Է . Աժշկական ինամք :

Այս ամենուն մէջ կայ բան՝ որ դաստիարակին մամնաւոր զգուշութիւն պիտի ըլլայ . կայ ալ որ իրեն տղոյն ընել պիտի տայ . կան ալ որ տղաք ինքիրեն պիտի ընեն , բայց անոնց վրայ ալ պէտք է որ հսկէ ու մտադրութիւն ունենայ :

## ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹԻՒՆ

ՄԱՏԵՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Վիկտոր Ալֆիկրի : (Տես երես 57)

Ալֆիկրի 1782<sup>ն</sup> տասնըշորս ողբերգութիւն շնուած էր , որոնցմէ տասը Այենա տպուեցան : Այսնք շատ ձայն հանեցին Խոտալոյ մէջ , և շատ հակառակութիւն ալ ելան , մամնաւորապէս լեզուին յստակութեան ու պարզութեան կողմանէ . ինքը պատասխան տուաւ միայն Դարսապիճի անունով պիտնականին նամակին , որ շատ խել-

քով ու մարդավայել կերպով գրած էր : Ալ գովիէր Դարսապիճի իր մեծ հանձարը , ու շատ գեղեցկութիւններ տեսնելուն իր ողբերգութեանց մէջ՝ վերանորոգիչ կը սեպէր զինքը խտալական ողբերգութեան . բայց միանգամայն լեզուին համար կ'ըսէր թէ խստութեամբ այնչափ ախորժելի չէր , և շատ յարմար չէր ողբերգութեան : Ալֆիկրի այս կողմանէ մասամբ կը ջանայ ինքզինքը պաշտպանելու , ըսելով ալ թէ ողբերգութեան համար այսպիսի ոճ՝ մը կը փնտրուէր ինքը : Այս երկու նամակներն Ալֆիկրեայ գործոց հետ տպուածեն : Հետեւեալ տարին աշնան Անգղիա գնաց Ալֆիկրի . ու ետքը Դասկանագառնալով՝ երբոր 1785<sup>ն</sup> Ալպենի կոմսուհին Դաղղիա գնաց , ինքն ալ Շարիզ եկաւ , ու ողբերգութիւններն և ուրիշ գործքերը հոն տպել տուաւ : Բայց երկայն ատեն չկրցան կենալ Շարիզ . որովհետեւ օր օրուան վրայ քաղաքական խոսվութիւնը կը զայրանար , ու ամենուն սիրտը վախ կը ձգէր . արդէն կոմսուհին ալ Անգղիա ու Հոլանտա տեսնել ուղելուն՝ 1791<sup>ն</sup> գարնան օրերը Ճամբայ ելան : Ճանապարհորդութիւնը չմընցուցած՝ լսեցին որ Շարիզ հասարակաց գոյլց հետ առանձնականացնաւ լվտանգի մէջ էր . անոր համար փութացին դարձան մայրաքաղաքը : Խելմը ամիս թէպէտ հոն կեցաւ Ալֆիկրի , բայց աշխատութեան մը ձեռք զարնել չկրցաւ՝ խոսվութեան մտմտուքին պատճառաւը . այդքափ զինքը կը վախցընէ եղեր օրինաւոր իշխանութեան մը դէմեղած ապստամբութիւնը . վերջապէս տեսող եղաւ 1792 տարւոյն օգոստոսի 10<sup>ն</sup> ահաւոր ու խոռվայոյզ դիպուածին : Ասկացաւ մնաց Ալֆիկրի , և մէկէն միտքը դրաւ փախչիլ . և որոշած օրուընէն առաջ Ճամբայ ելաւ կոմսուհոյն հետ : Բայց քաղաքէն ելան չելան՝ խումբ մը ապստամբներ դիմացնին առին ու կառքերը բռնեցին : Անվախ Ճակատ մը ցուցուց Ալֆիկրի , երդուընցաւ որ խտալացի էր , և անցագիրները հանեց . և կէս ժամ մը վիճելէն

Ետքը՝ հազիւ ձեռքերնեն ազատեցաւ : Այլթալնեն երկու օր վերջը՝ տերութեան պաշտօնականներ կոմսուհւոյն տունը եկան, կահկարասիքը ու Լոֆիերեայ ձիերը, գրքերն ու ձեռագիր գրուածքները վերուցին տարին, ու երկուքին ալ կալուածները տերութեան յափշտակեցին : Լոֆիերին, որ միապետական իշխանութեան դէմ ունեցած ատելութեամբն ալ միշտ կոմս էր ու իր ազնուականութեան հպարտութիւնը պահած էր, սկզբան երբ տեսաւ որ ապստամբք իրենց գրութիւնները 'ի գործ սկսան դնել, իր ոգին ալ վառուեցաւ . անոր համար առաջին քաղաքական յուզմանց վրայ տաղ մը շինեց : Բայց Ետքը երբոր բռնաւորական խրստութիւնները ազատութեան հետ միացան, ուսկից շատ քիչ անգամ կը հանգիպի որ զատուած ըլլան, և բանտարգելութիւններն ու արիւնահեղութիւնները ամենուն սիրտը վախ ձգեցին, սաստիկ բարկացաւ Լոլֆիերի՝ ոչ միայն այն ոձիրներուն, որ յեղափոխութեան հետ կ'ըլլուեին, այլև նոյն իսկ յեղափոխութեան վրայ : Ուստի ասանկ Լոլֆիերի կոմսուհւոյն հետ մէկտեղ արտօրանօք Պելճիայէն ու Գաերմանիայէն անցնելով՝ եկաւ Փիորենցա, ուսկից ալ չփոխեց բնակութիւնը ինչուան 'ի մահ : Հոս գրեց ՈՒրոհալը գրուածքը, որ հաւաքմունք մըն է երգիծաբաննուագներու, և նամակաց ու վերտառութեանց, որուն մէջ շատ զայրագին սրտիւ ու անհաշտ ոգւով բոլորովին դուրս տուած է Պազզիոյ վրայ ունեցած հին նախապաշարմունքներն ու նոր հակառակութիւնները . բայց ասիկայ ոչ իր սրտին, ոչ իր մոտացը պատիւ կ'ընէ : Լոյս գրուածքը շուտով տհաճելի եղաւ նախ բարի անձանց, և Ետքը գրագիտաց ալ . որովհետև Պազզիացւոց մոլութիւնները միայն կ'ըսէր, և լաւութիւննալ գէշի կը դարձընէր . վերջապէս ամէն բաներնին կը պախարակէր : Լոյնչափ էր այս ատելութիւնը Լոֆիերեայ վրայ, որ և ոչ գաղղիացւոյ մը դէմք կ'ուցէր տեսնել :

Ֆիորենցայի մէջ Ալֆիերի Ա իր-  
գիլիոսի Լանէականին ու Տերենտիոսի  
կատակերգութեանց թարգմանութիւ-  
նը շարունակեց, և քիչ ատենի մէջ  
լմբնցուց . բայց զասնք աւելի իր ա-  
ռանձին կրթութեանը համար շինուած  
պէտք է սեպել, քան թէ ազգին պար-  
ծանաց համար : Ուսարգմանեց նաև  
Վալլուստիոս պատմագիրը՝ իր արուես-  
տին ու կարողութեան բոլոր ուժը թա-  
փելով, և շատ յաջողեցաւ, անանկ որ  
Խտալացոց մէջ երևելի է այդ թարգ-  
մանութիւնը . լատին մատենագրին լա-  
կոնաբանութիւնն և ուժը լաւ պահեց,  
ինչպէս նաև ոճին ազնուականութիւ-  
նը . բայց ըստ նիւթոյն զանազանու-  
թիւն չկայ մէջը ու քիչ մը արուեստա-  
կեալ ծանրութիւն ունի : Այսպիսի  
կրթութիւններ կ'ընէր 1793<sup>ին</sup>, երբոր  
Աբէլ անունով տաղերգութիւն մը շի-  
նեց . բայց այնքափ յաջողեցաւ, որով-  
հետեւ ալ երևակայութիւնն ու հան-  
ձարոյն տաքութիւնը սկսէր էր նուա-  
զիւ : Յօրինեց Արգիծաբանութիւններ  
ալ, որոնց մէջ աւելի մոլութիւնը գետ-  
նէ գետին կը զարնէ, քան թէ առաքի-  
նութիւնը կը սիրցընէ : Այս տեսակ  
կրթութիւններն ալ բոլորովին գոյն  
չէին ընէր իր յօժարութիւնները . ուս-  
տի առանձին ընկերներով մասնաւոր  
տեղուանք իր ողբերգութեանց գերա-  
սան կ'ըլլար, և շատ յաջող էր այս գը-  
ժուարին արուեստին մէջ . ողբերգակ  
մը որ ինքը զգածուած է ու ինքը գրած՝  
կընայ լաւ ալ ձևացրնել :

Երկու տարիէ աւելի այսպիսի զը-  
ւարձալի զբաղմամք անցրնելէն ետքը՝  
հետաքրքրութիւնն ու ամօթը զրգուեց  
զինքը, որ յօն ողբերգակաց բնագիր  
թատրերգութիւնները կարգայ : Ի՞ւ  
ռասունըութը տարուան էր՝ երբոր ան  
յապաղսկսաւ յունարէն սորվիլ, և այն  
պիսի ջանքով ու երկայնմուռթեամբ  
աշխատեցաւ, որ քիչ տարուան մէջ  
յունարէն լեզուին ամէն դժուարու-  
թեանցը յաղթեց . Ճարտաանները,  
բանաստեղները, պատմագիրները կար-  
գաց ու տոգորեց մոքին մէջ . վերջա-

պէս ինչուան յունարեն ոտանաւոր կը շինէր : Լարգացած ողբերգութիւններէն թարգմանեց ալ իր առանձին կը թութեանը համար . և Եւրիպիդեայ Վլկեստէսը թարգմանելէն ետքը՝ նախանձորդ ելաւ անոր ու ինքն ալ Վլկեստէս մը շինեց : Հոսմերոսի ասպետութիւն մ'ալ հաստատեց , ու գլուխը ինքն եղաւ . և միտալ մըն ալ շինել տուաւ , որուն մէջ երկու տող յոյն ոտանաւորով՝ յայտնեց դարձեալ իր հասարակապետական ոգին : Երբոր այս ասպետութիւնը հնարած էր , գաղղիական զէնքերը Ֆիորենցա կը համնէին . և մէկէն քաղաքը առնուեցաւ : Վլֆիէրի շատ տիսրեցաւ այս բանիս վրայ . բայց դարձեալ այն քանի մը տարին որ դեռ ապրեցաւ , ամենայն ջանքով իր զբաղանաց մէջ թաղուած էր , թէպէտ հիւանդու ու տկար ալ էր . յունականէն թարգմանութիւններ կ'ընէր , կամ անոնցմէ բերնուց կը սորվէր : Վմանապէս կատակերգութիւն ալ զրելու նոր սէր մը ձգեց , ու վեց հատ շինեց . բայց ասոնք շատ խեղջ էին . որովհետեւ մէջերնին ոչ կիրք կար , ոչ հանձար և ուժ , և ոչ ալ համեստութեան քօղը , որուն այնչափ վրէժինդիր եղած էր իր ողբերգութեանց մէջ : Իր այս զբաղմունքները հազիւ երեմն կ'ընդհատէր՝ ձիու վրայ նստելով ու լաւ մը վազցընելով , որուն մէջ շատ քաջ էր սկզբանէ 'ի վեր : Վայնչափ էր իր այս ձիու սէրը , որ իր բանաստեղծութեան մոլեգին փափաքին , անցողական կրիցը , և Գաղղղիացոց դէմ ունեցած ատելութեանը կը հաւասարէր : Վագամ մը երկայն ձամբորդութիւն մը ըրաւ , գնաց Վագղիա տանըհինգ գեղեցիկ ձի գնեց , Վլպէան լեռներէն անցուց ու իր բնակած քաղաքը բերաւ : Ուրիշ անգամ մ'ալ երբոր շատ կը վախնար որ պիտի աղքատնայ , միտքը դրաւ ձիապան ըլլալ , ու կ'ըսէր թէ ախոռի մէջ շատ աւելի դիւրաւ ողբերգութիւն կը շնուիր՝ քան թէ ուրիշ տեղ :

Վլֆիէրի ուզեց իր վարքն ալ անձամբ գրել . ու պախարակելի կերպով

անթարոյական ոգի մը ցուցուց անոր մէջ : Ա երջապէս յետ այսչափ փոփոխ ու սաստիկ դիպուածներու՝ ոտնառութիւնը , որուն արդէն ենթակայ էր , իր կերակրոց չորակերութեան և ուսման անընդհատ ետևել ըլլալուն հետ միանալով՝ Վլֆիէրի 1803 տարւոյն հոկտեմբեր ամսոյն 8<sup>ի</sup> օն տարուան խաղաղ մահուամբ մը կնքեց իր կեանքը Ֆիորենցայի մէջ , ճշմարիտ սրտով զղջալով իր ըրած յանցանացը վրայ և եկեղեցւոյ յետին փրկարար խորհուրդները ամենայն սիրով ընդունելով : Վայն Ա . Խաչ եկեղեցին , ուր Վլֆելանձելոյ երեւելի արձանագործ ու պատկերահանին փառացը կանգնուած աղուոր մահարձանը տեսնելով՝ վեր ցատքեց ու Վա ալ այսպիսի փառք մը բռնի պիտի յափշտակեմ ըստաւ , հոն կոմնուհւոյն խնամօքը իրեն ալ պարզ ու գեղեցիկ մահարձան մը դրուեցաւ՝ գործ երեւելոյն Պահնովայի :

Վայն վարքէն տեսանք ուրեմն որ Վլֆիէրի ամէն օրինաւոր իշխանութեն , որ մէկ մարդու մը վրայ կապուած ըլլայ , անհաշտ ու մահացու թշնամի էր . տեսանք որ իր սրտին մեծագոյն կիրքը ազատասիրութիւնն էր , և այս կիրքը միայն ամէն գրուածոց մէջ , ամէն տեղ , ամէն ժամանակ յայտնեց ամենայն սաստկութեամբ : Վայնուշտ ուրեմն իր ողբերգութիւններն ալ այս պղտոր աղքիւրէն կը ծնանին , և այս վախճանիս համար շատ անգամ սահմանուած են : Վայն , ինչպէս նոյն ինքն Վլֆիէրի իր բերանովը կը խոստովանի , թագաւորութեն ջնջուելուն կ'ուզէր ծառայեցընել իրեն ողբերգութիւնները՝ իր այն արուեստովը , զոր դիպուածը իրեն շնորհեց ու ինքը կրքով կուրքած շատ յարմար կը տեսնէր իր վախճանին . կ'ուզէր և կը յուսար , որ ասոնց տեսարանի վրայ ելլելը՝ մեծ աղջեցութիւն պիտի ընէր իր համազգի ժողովրդեան վրայ և իր ողբերգութեանց ձեւացուած թատրոններէն իրեն պէս ազատասէրներ դուրս պիտի ելլեն . անոր համար անդուլ եռանշեամբ ու հատատուն մնջով այնչափ

ազատական նիւթերու վրայ ողբերգութիւններ շնորհ և անտարբեր ողբերգութեանց մէջ ալ քիչ շատ այս մտածութիւնը միշտ խորթեց : Ի՞սպանացի լուսական մէջ ազատասէր միայն չէր . սաստիկ մելամաղձոտ էր , սաստիկ ինքնահաձոյ , սաստիկ փառասէր . ինքը ասոնց լուսական մէջ կը շարժէր , և առանց ասոնց լուսական մէջ շմտածուիր : Ի՞սպանահաճութեան մը , կամ մանաւանդ թէ ըսեմ՝ այսպիսի հանձնարոյ մը , ողբերգակ պէտք է ըսենք : Լուսական իր անձնական կարծեացը փաստաբանն էր . լուսական ողբերգակ ծնած չէր , որովհետեւ ողբերգակ բանաստեղծը պատրաստ ու ընդարձակ սիրու մը պիտի ունենայ , որ իր մէն հեռանալով՝ ողբերգութեան ամէն մէկ նոր անձին փոխուի և իւրաքանչիւրին այլ և այլ կիրքերը իրեն սեփականէ , և զանոնք ու իրենց անուամբ եղած դիւցազունները խօսեցնել տայտեսարանին վրայ : Ի՞նդ հակառակն լուսական յատկութիւնները կը ցուցընեն մեզի բանաստեղծ մը , որ ուղեցյաւիտենական անուն ձգել գրականութեան մէջ . ընտրեց ողբերգութիւնը , ետեւ եղաւ անոր ամենայն ոգուվը , և յաջողեցաւ մեծապէս . բայց զինքը խօսեցուց ողբերգութեանցը մէջ , և անոր համար ասոնք մէկ կրից զեղմունքն են : Լուսատասիրութիւնը հազորդելով իր ողբերգութեանցը , հարկաւ անկէց առաջ եկած սրտի խստութիւնն ալ տպաւորեց լեզուին ներդաշնակութեանը վրայ . վասն զի խօսակցութեան կերպն ալ բարոյից լաւ նշան մըն է : Ի՞նտեսիկ ասոնցմէ , մանաւանդ թէ առջինին միայն կու գան իր ամէն պակսութիւնները . վասն զի ազատասիրութիւնը ուժով զգացմունք մըն է . իսկ հանդիսականաց համար ամէն բանի մէջ սիրոյ կամ գթութեան առարկայ մըն ալ պէտք է . և նոյն իսկ ապստամթօղական դաւաճանութեանց մէջ ալ գորովց կիրք մը կը փնտրուէ սըրտերնիս , որով կապակցութիւն մը գրտնէ իր և ողբերգութեան տեսարանաց հետ . մարդկային բնութիւնը կը պա-

հանջէ որ աշխարհքիս ամենօրեայ տեսարաններուն մէջ ինչ անուշ լեզուով որ մայրը իր որդւոյն հետ կը խօսի կամ ինչ գութ որ ընտանեաց գլուխ մը ունի իրեններուն վրայ , նոյնը իրօք տեսնէ կեղծ թատրոնին վրայ , և ոչ եթէ սպարտացիմայրերու սպարտացի հայրեր առջևն ելլեն : Ի՞ս ոգւոյն պատճառաւն է՝ որ լուսականի Բարկոս Բարուտոսի ողբերգութեան մէջն ալ Արկոս Բարուտոսը մեծ դիւցազն կը ցուցընէ , որ ինչ պէս ուզիղ դատումը կը սորվեցընէ . և ինչպէս հիմա նոր պատմագիրք կ'ըսեն , չձանցաւ իր ժամանակին վիճակը , և կոյր փառասիրութեամբ մը՝ այնպիսի քաջ դիւցազունէ մը , ինչպէս որ էր Ակեսար , զրկեց զնուովմ : Ի՞րուտոսի դաւաճանութիւնը գերազանց հայրենասիրութեան փոխելով՝ պատմութիւնը ու եղած գործքերն ալ կը լուէ այս ողբերգութեան մէջ , որպէս զի հիներն ալ իրքե լուսական ցուցընէ . նոր հոռվետական ժողովուրդ մը կը շինէ իր մրտքով՝ այնպիսի անընկածելի բնութեամբ , ինչպէս որ էր երբեմն . Բարուտոսի գեղեցիկ ճարտասանական խօսակցութիւն մը արտասանել կու տայ , և ուղածին չափ ժողովուրդը տաքցընելով՝ ազատասիրութանակ մը կը կանգնէ . և անդին Ի՞նտոնիոսի խօսած դամբանականը , Ակեսարու յիշատակը , իրեն յուղարկաւորութիւնը , և Բարուտոսի ուղաւաճանաց տունները այրին ու հեռաւոր աշխարհքներ փախչիլը՝ պատմութեան էջերուն մէջ միայն կը մնան : Ի՞սով գարձեալ իր ողբերգութեանց կրիցը մէջ քիչ շատ միակերպութիւն մը կայ , որ անհրաժեշտ էր այսպիսի բնաւորութեան մը . վասն զի գրեթէ ամենքն ալ ազատասիրութեան ներբողեան գրուած են :

Ի՞սպանական ալ գլխաւորապէս այս իր ազատասիրութենէն կու գան լուսական մեծամեծ ու բազմաթիւ կատարելութիւնները . ասովէ որ այն զօրաւոր իմաստներն ու այն զօրաւոր լեզուն ունի , որ իր ողբերգութեանցը մէկ մասնաւոր ու գեղեցիկ յատկութիւնն են . ա-

սով ամենեին ջիյնար ողբերգութեան ընթացքին մէջ, որ իր բնաւորութեան զօրաւորութեանն ալ մեծ վկայ մըն է : Ալֆիկրեայ քաջութիւնը այն ատեն կը տեսնես, երբոր զբեզ զազատասէր ըրած՝ Հռոմ տանի քաղաքական դիպուածոց հանդիսատես ընելու համար . երբոր այնպիսի հռոմայեցի դիւցազն անձինք խօսեցնել տայ առջեղ, որ Տակիտոսի աւանդած Հռոմայեցիները կարծես : Ի՞յն ատեն կը զարմանաս Ալֆիկրեայ վրայ, երբոր այնպիսի իրական բռնաւորներ ներկայացնելու ըլլայ քեզի, որ իրաւցընէ դողաս անսոնցմէ . երբոր ազատասէր ոգիներ հանէ տեսարանին վրայ . վերջապէս երբոր իր բնութեանը յարմար ըլլայ ողբերգութիւնն ու տեսարանը : Ի՞յայց այս խօսքիս ճշմարտութեան խորն որ մտնելու ըլլանք՝ քիչ մը կը փոխուի առաջին մտածութիւննիս, և կը տեսնենք որ ըստ ինքեան բուն ողբերգական գեղեցկութիւնը այն ատեն աւելի կը փայլի Ալֆիկրեայ վրայ, երբ իր անձնական մտածութիւնը թողած՝ ուրիշ կը բերու նկարագրութիւնը առած է իրեն ողբերգութեանցը վախճան, ինչպէս են Այտուղ ու Ալիրը ողբերգութիւնները, և կամ երբոր ազատախրութեան հետ գրեթէ ուրիշ հաւասար կիրք մ'ալ միացուցած է, ինչպէս է Խնտիգոնան, Ալերովպէն, և այլն : Ի՞յսպիսի փորձով մ'ալ յայտնի կը տեսնուի թէ ողբերգութեան մէջ գլխաւոր ազգեցութիւնը միշտ նայելու է որ սէրն ու գորովալից գութը ըլլայ . բայց ասոր հետ կընայ միացած ըլլալ երկիւղախառն սարսափ մը, կամ ատելութիւն մը առ յանցանս՝ քան թէ առ այն յանցաւորը, որուն վրայ որ գորովնիս պիտի զարթնուր :

Դանք հիմա իր ողբերգութիւն շինելու մասնաւոր կերպին : Ալֆիկրի իր առ Դալսապիչի գրած նամակին մէջ այսպէս կ'ըսէ . “ Յոյն լեզուն ու անգղիարէնը չեմ գիտեր . . . և ինչ որ գաղղիարէն ողբերգութիւն կարդացեր եմ, պղտիկուց, գեշ կերպով, շուտ շուտ, առանց անդրադարձութեան կար-

գացեր եմ և ամենեին չերազելով թէ օր պիտի գայ որ ողբերգութիւն պիտի գրեմ,, : Ուստի Ալֆիկրի ըուզեց հետեւող հանձար ըլլալ ու նմանողութեան խաւարին տակ ծածկուիլ . իրմով ուզեց ամէն բան ստեղծել, և իրմով՝ իրեն և բոլոր Կտալացւոց նոր ողբերգութիւն մը հնարել, անանկ որ օր մը Կտալացիք իրարու մատնանիշ ցուցընեն զինքը զարմանքով մը ու ըսեն պատկառանօք . Ալֆիկրի հայր Կտալական ողբերգութեան : Ալեծ հանձարի մուածութիւն . բայց մենք մօտենանք մէյ մը և քննենք թէ ինչ փոփոխութիւններ ըրաւ ողբերգութեան ընկալեալ ու ծանօթ ձեւերուն վրայ . ինքը գաղղիարէն ողբերգութիւններու միայն ծանօթութիւն ունէր, ինչպէս տեսանք . և իտալական ախորժակը աւելի Դաղղիացւոց ողբոյն հետ կը միաբանէր, քան թէ Խնդղիացւոց . ուրեմն անշուշտ Ալֆիկրեայ ըրած փոփոխութիւնը գաղղիական ողբերգութեան կերպին վրայ պիտի ըլլայ : Դաղղիական ողբերգութեանց մէջ երկրորդական անձինք շատ կը մտնէին, որոնք մտերիմու խորհըրդական կը ձեւանային . Ալֆիկրի ասոնցմէ սաստիկ զզուած ըլլալով՝ բոլորովին վերցուց իր ողբերգութիւններէն . ասիկայ իր մէկ արդիւնքն եղաւ . բայց ասոր տեղ բռնադատուեցաւ առանձնախօսութիւնները շատցընել . և այս փոփոխութիւր գլխաւորապէս ողբերգութեան առաջարկին մէջ ըրաւ, որուն համար Դաղղիացւոց մէջ երկրորդական դերասան մը գլխաւոր անձի մը դիմացն անցնելով՝ անոր պատմած բաներուն պաղ ու կարծ խօսքերով պատասխաններ կը կեղծէ . Ալֆիկրի ասոր տեղ անձ մը միայն խօսեցընել տուաւ : Ալեզի կ'երևայ թէ այս առանձնախօսութիւնը գործողութեան մը հետ որ միացած ըլլայ, շատ գեղեցիկ ու բնական է . ինչպէս իր Արեստէս ողբերգութեանը մէջ՝ կը տեսնես որ Աշեկտրա, Արեստեսի քոյրը, Արգիստեայ հրամանին դէմ կ'երթայ իր հօրը Աքամեմնոնի գերեզմանին վրայ

անոր մահուան տարեղարձին ողբն ը-  
նելու . ապա թէ ոչ կարծես թէ քիչ մը  
անընական կ'երեւայ որ գործողութեան  
սկիզբը հանդիսականաց սիրտը չտաք-  
ցած և այն անձին կրքին դեռ անտար-  
բեր՝ ինքն իր սիրտը յայտնէ : Ի՞այց  
ինչպէս որ ըսինք , ինքը ողբերգութեան  
շէնքին մէջն ալ շատ կը գործածէր ա-  
ռանձնախօսութիւնը . և իրաւ ըսելով՝  
երբեմն ախորժելի ալ կու գայ : Ինքը  
կ'ըսէ թէ “ իշ առանց ողբերգութեան  
անձ ըլլալու՝ պղտիկ կիրք մ'որ ունե-  
նամ , ընդհանրապէս ինքիրենս կը խօ-  
սիմ . ուրիշ անդամներ ալ թէ որ բեր-  
նովս չէ՝ մոքովս կը խօսիմ , և ինչուան  
երեակայութեամբ ուրիշի հետ կը խօ-  
սակցիմ . որչափ ևս առաւել ասիկայ  
կրնայ հանդիպիլ անոր , որ սաստիկ ու  
շարունակական կրքէ մը շարժեալ ըլ-  
լայ . . . Ի՞այց ինքը այս նիւթիս վրայօք  
երկու բանի մէջ սխալած կ'երեւայ . մէյ  
մը՝ որ ամէն բնական ու հանդիպած  
քան տեսարանին վրայ չառնուիր , ինչ-  
պէս լաւ կ'ըսէ լոյտոնի իր կատակեր-  
գութիւններէն մէկուն յառաջարանին  
մէջ , թէ որ միշտ չէ՝ գոնէ շատ անդամ .  
թող թէ մէկ հոգւոյ մը բնական եղա-  
ծը . մէյ մ'ալ որ շատ աւելի գեղեցիկ  
է ու ողբերգական՝ կարծ խօսքով մը ի-  
մացընելով , կամ ամենեին լոելով ու  
միայն նշան մը տարով՝ միտքը զրած  
անօրէնութիւնը , և այն , կատարել :  
“ Դարձեալ հարկ չկայ որ մէկը ինքըզին  
քը իրեն յայտնէ . անոր համար ընդ-  
դէմ կարծեաց նմին իսկ Ալֆիկրեայ՝  
կարծեմ չենք սխալիր ըսելու , որ իր  
Փիլիպոս Բ ողբերգութեանը մէջ  
լաւագոյն կ'ըլլար՝ թէ որ Իզապէլլա  
թագուհին այն սէրն որ Փիլիպոսի  
առաջին կնկանէն ծնած լարոլոս որ-  
գուոյն վրայ ունէր , նիւթին առաջարկին  
մէջ առանձնախօսութեամբ մը յայտ-  
նած ըլլար , ու երկրորդ տեսարանին  
իր լարոլոսի հետ խօսելէն մակաբե-  
րէին հանդիսականք այս սէրը , զորն որ  
արդէն Իզապէլլա իր անձէն ալ ծածուկ  
պահելու կը փափաքէր : Ի՞այց ուրիշ  
մոտածութեանց անցնինք :

Ողբերգութիւն ըսելով՝ վրան այս  
յատուկ զանազանութիւնը կ'ըմբռնենք  
դիւցազներգութիւնէ . դիւցազներգու-  
թիւնը պատմութեան աղուոր ու ձոխ  
երկայն պատկեր մըն է , որուն մէջ  
փայլուն ու կենդանի գոյներով հոս  
դիւցազնի մը իր հայրենեաց վրայ ը-  
րած զոհը նկարուած կը տեսնես . ան-  
դին կը նայիս սև սև գծերով ու տիսուր  
ներկով տեսարան մը , և հոն մայր մը  
ձեռքը գլուխը զարկած՝ որդւոյն կո-  
րստեան վրայ յուսահատած կ'ողբայ .  
կը խաբուիս մէկէն , կ'այլայլիս , և թե-  
րևս Ո՞ւր է այն խեղջին որդին կանչես .  
բայց ետքը կանկ կ'առնես մէյ մը ու  
կ'իմանաս թէ նկար է եղեր : Ի՞անկ չէ  
ողբերգութիւնը . իրեն ցուցուցած ե-  
րևոյթները տարակոյս չեն ձգեր մսաց  
մէջ . ողբերգութիւնը աշխարհքիս Ճըշ-  
մարիտ տեսարանն է , և այն անձինքը ,  
որ մեզմէ բազմաթիւ տարիներ առաջ  
երեցեր են երկրիս վրայ , և որոնք գրե-  
թէ իբրև առասպելեալ մարդիկ կը հա-  
մարինք , ողբերգակը զանոնք կը կեն-  
դանացընէ ու իրենց կենաց երեելի  
պարագաներուն տեսող կ'ընէ զմեզ .  
ատանկով մենք ողբերգութեան տեսա-  
րաններուն չենք կրնար անտարբեր ըլ-  
լալ . վասն զի աշխարհքիս մէջ որ և ի-  
ցէ ժամանակին իրօք հանդիպածնե-  
րուն բնութեանը կամ հանդամնացը  
Ճշմարիտ գաղափարը տեսնել կ'ուզենք .  
ողբերգութեան մենք ալ կէս մը մաս-  
նակից կ'ըլլանք , դիւցազնին հետ կը  
վշտանանք , դիւցազնին հետ կ'ուրա-  
խանանք , և տագնապալիցք կը սպասենք  
վայրկեան վայրկենի վրայ թէ վերջա-  
պէս ինչ վախճան պիտի ունենայ . ա-  
նոր համար ամէն գլխաւոր պարագանե-  
րը մօտանց պէտք է տեսնենք , դիւցազ-  
նին աչքին դիմաց պէտք է զգանք , որ-  
պէս զի աւելի տպաւորութիւն մը ընէ  
վրանիս և որպէս զի բորբոքած ատեն-  
նիս մեր տաքութիւնը չկտրի . ևս ա-  
ռաւել ուրեմն դիւցազնին մահը տեսա-  
րանին վրայ պէտք է հանդիպցնել ,  
որպէս զի այն ամէն առաջին պատրաս-  
տութիւններուն հետ հաւասարակիու

գայ : Ազեկ զգացեր էր Աֆիերի այս ժմարտութեան գեղեցկութիւնը , որ որչափ դիւրին ու պարզ կ'երևայ ըմբռունելու , բայց բոլոր Կաղղիացւոց ողբեր գութիւներէն գործադրուած էլո . որով հետեւ անոնց մէջ դիւցազնը տեսարանէն դուրս կը մեռնի ու դերասանները պատմութեամբ իմանալով դիպուածը՝ ողբերգութիւնը պաղ կերպով մը կը լմրնայ , մանաւանդ երբոր այն պատմութեան մէջ բարակ ու մնոտի երկրորդական նկարագրութիւններ կը մտնեն : Ուստի ինքը նաև այս փոփոխութիւնն ըրաւ գաղղիական ողբերգութեանց վրայ , մանաւանդ որ իրեն բնաւորութիւնն ալ այնպիսի բաներէ կ'ախորժէր , որ զօրաւոր կերպարանք մը ունէին . բայց իրաւ քիչ մը լաւ քըննելու որ ըլլանք , աղէկ կ'իմանանք թէ այս բանիս մէջ ազգային իտալական ոգին էր որ զինքը կը շարժէր՝ գործողութեան սաստիկ ու ամբողջ գաղափարն ըմբռնելու . ասիկայ Խտալացւոց սրտին բնական զգացմունքն էր . իսկ առ Կաղղիացիս ետքէն քննաբանք մտածելով իրին գեղեցկութիւնը հաւանեցան բոլորովին և ըսին թէ դիւցազնին մահը տեսարանին վրայ պէտք է ձևացընել :

( ԿՐ ՀԱՐՈՒՆԾԱՌԻ )

### ՎԻՃԱԿԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Ասկայն ու արծարին եղած բանակորինը :

Փորձով հաստատուած բան է որ երբ ոսկեցն ու արծաթին վրայ զգալի փոփոխութիւններ ըլլան աւելինալու կամ նուազութեան , հարստութեան վիճակը կը փոխուի ու ընթացքը հաւասար չըամուտիր : Ոսկիէն ու արծաթէն կը կախուի իրաց յարգը . որովհետեւ ասոնք երկար ատեն հաստատուն ու անշարժ մնացին իրենց արժէքին մէջ , որ առաջ կու գար բովուց վիճակը շարունակաբար նոյն տեսելէն <sup>1</sup> : Բայց կամաց կա-

<sup>1</sup> Այս երկու մետաղներուն հանուած քանակութեան ու իրենց համեմատական յարգին վրայ

մաց , ինչպէս այսօրուան օրս ալ , նոր նոր բովեր գտնուելով , կամ թէ անոնցմէ հանելու կերպը կատարելագործութելով , այս երկու մետաղներուն հաստատուն աժէքը շատ զգալի կերպով այլայլեցաւ ու իրաց հաստատուն արժէքին աստիճանը մեծապէս փոխուեցաւ : Ժե գարուն վերջերը՝ Ամերիկայի գտնուելէն քիչ մը առաջ այս երկու մետաղները շատ քիչքեր էին համեմատութեամբ՝ ինչ առատութիւն որ կար հոռմայեցւոց ատենը . և ասոր պատճառն էր բարբարոսաց տուած հարուածներն ու աւերմանները , յարդիք բաները ծածկելու սովորութիւնը , ստակ կոխելու ծախքը , ոսկիէ և արծը թէ անօթեղէն ու գործիք շինելը . Հնդկաստանի ու Չինաստանի հետ եղած վաճառակցութիւնն ու մետաղները հանելու կերպերուն կորսուիլը : Այս ատեն այս երկու մետաղները 1,000 միլիոնէ վեր չէին ելլեր . 300 միլիոն ոսկի էր , 700 միլիոն արծաթ :

Եղած փոփոխութիւնները՝ հին ատենը աւելի քիչ զգալի էր . քան թէ ինչ որ է նոր ժողովրդոց մէջ : Գտենովոնի ժամանակ և իրեն վկայութեամբ՝ Աթէնքի մէջ ոսկեցն ու արծաթին մէջ եղած համեմատութիւնը 1 առ 12 էր , Պերիկլեսի ատեն՝ 1 առ 10 . և նոյն համեմատութիւնն էր նաև Ասփոյ մէջ : Հոռոմ՝ Օգոստոսէ առաջ և իր ու նաև Մարկոսի Աւրելիոսի կայսերութեան ժամանակը այս մետաղաց համեմատութիւնն էր 1 առ 12 , Քսենոփոնի ժամանակը Աթէնք եղածին հետ ամենաէին նոյն : Հին ատեն , ինչպէս նաև նոր ժամանակները , ոսկեցն ու արծաթին քանակութեան համեմատութիւնը փոփոխուելուն վաճառականութեան մէջ ալ գինը կը փոփոխուէր : Բայց այս ոսկեցն ու արծաթին համեմատական արժէքին վրայ եղած փոփոխութիւնները ու 1 առ 10 հաստատեալ վերաբերութիւնը՝ չէին բերեր այն վնասներն ու խառնակութիւնները , որ Գաղղիոյ արգի որոշեալ չափը կը բերէ , ինչպէս որ վերը ետքէն պիտի տեսնենք : որովհետև , ինչպէս լաւ կը ցուցընէ Գաղղիոյ Արձանադրութեանց ու Բանասիրական ճեմարանին կահառորդ Կարոլոս Լընորման գիտունը , հին ատեն ատենց գէմը կ'առնուէր թէ մէկ և թէ մէկալ մետաղով կոխուած գրամներուն քանակութիւնը աւելցընելով կամ քիչքնելով , ինչ աստիճանով որ ոսկին ու արծաթը կը գտնուէրն և մէկուն կամ մէկալին յարգը կ'աւելնար : Եւ հաւանական է որ երբ ոսկեցն ու արծաթին մէջ եղած տարբերութիւնը զգալի կերպով հեռանալով՝ արծաթին քանակութիւնը քիչնար , այն ատեն ոսկի գրամ չէին կոխեր :